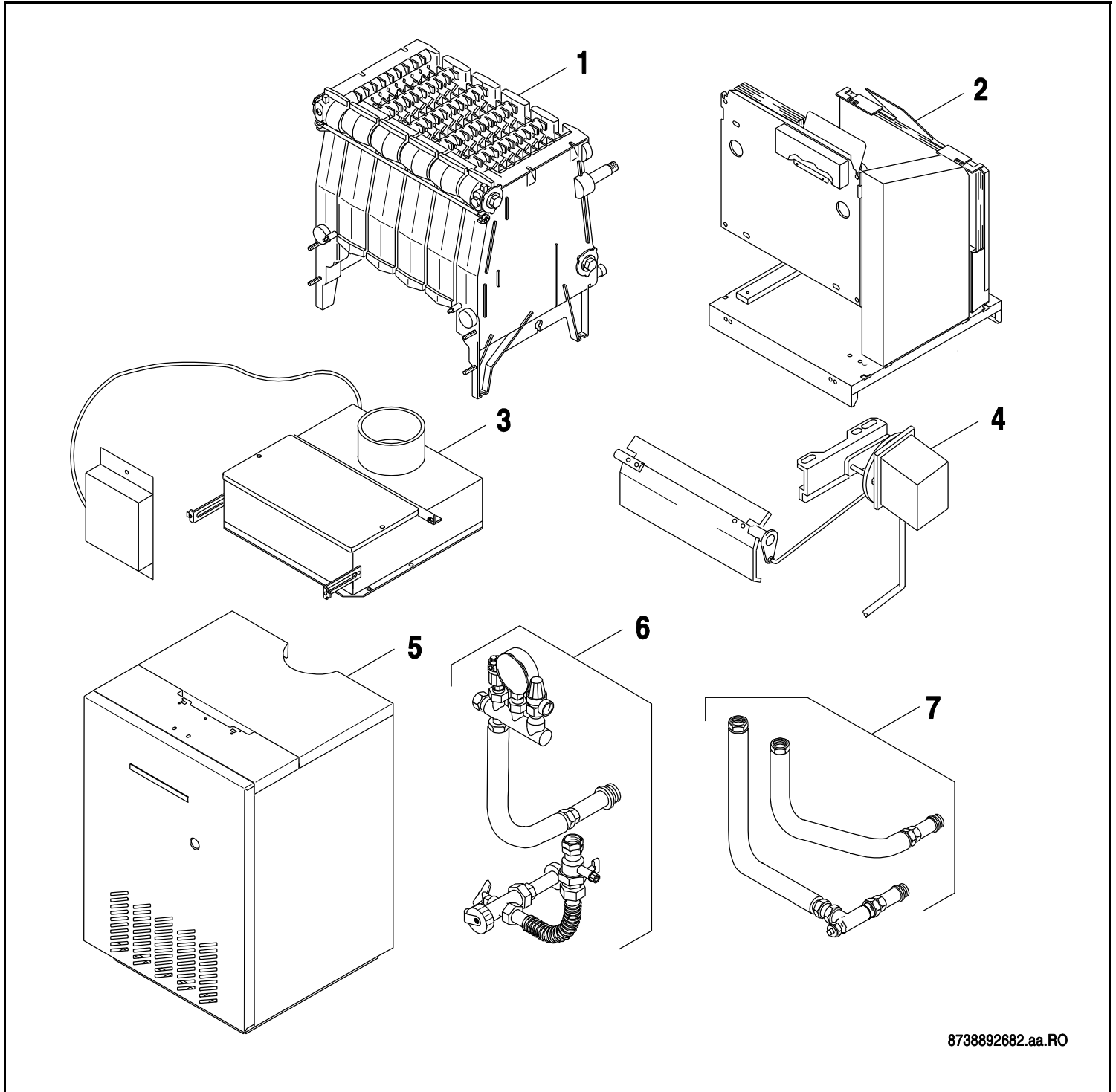


G234WS MEE

38-60 kW



8738892682.aa.RO

Buderus

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálás/szerelés egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות חשובות במהלך התקנת/הרכבת המכונה

התקנת/הרכבת המכונה חייבת להיעשה על ידי גורם מקצועי שהוסמך לכך, תוך הקפדה על מילוי כל התקנות הרלוונטיות.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šioms darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētām sertificētām speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Zainstalowanie/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع

يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

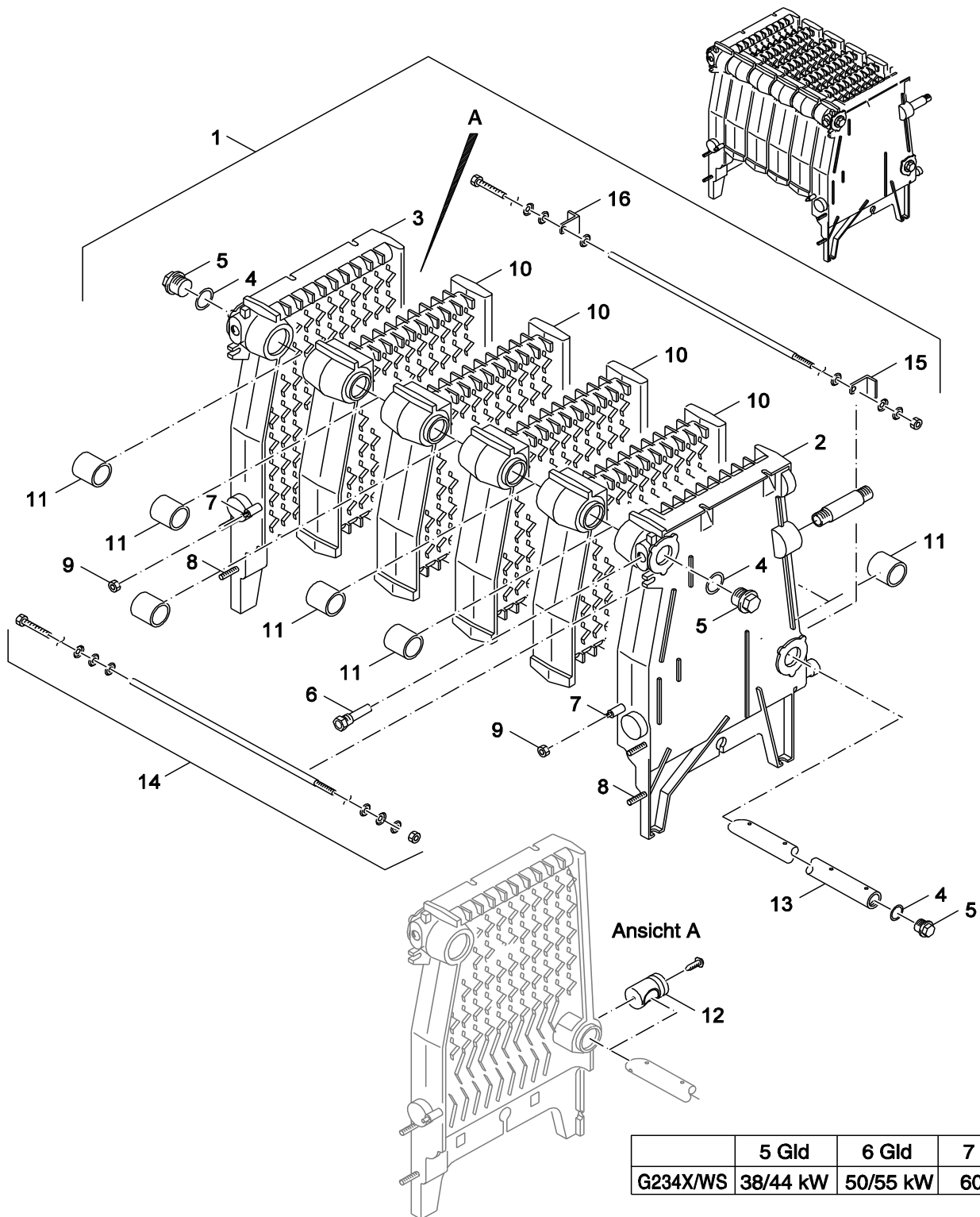
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[he] הנחיות חשובות להתקנה / הרכבה

ההתקנה / ההרכבה חייבת להתבצע על ידי גורם מקצועי שהוסמך לכך, תוך הקפדה על מילוי כל התקנות הרלוונטיות.

Spare parts list
Ersatzteilliste



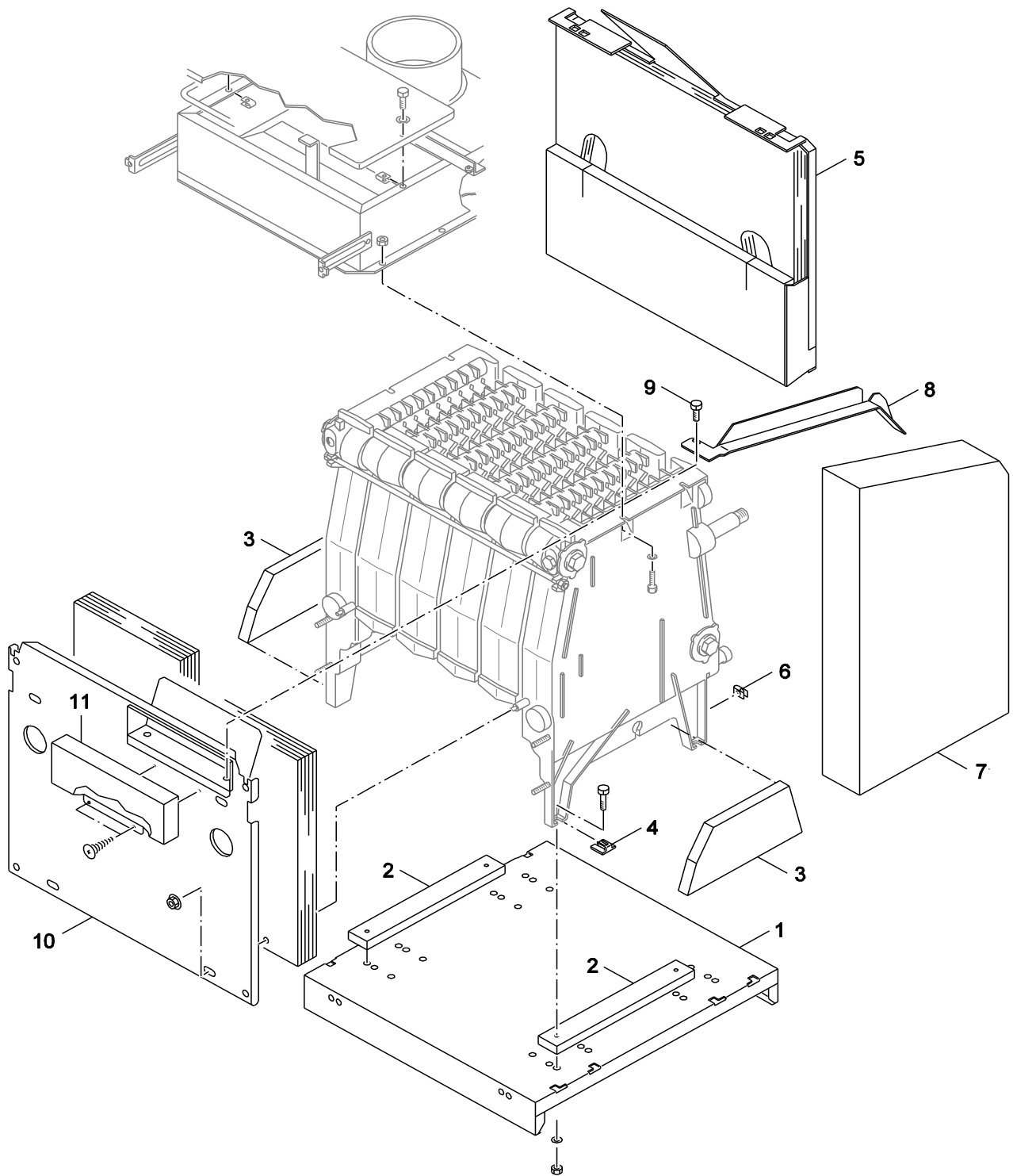
8738890495.ab.RS-Kesselbl

Boiler block
Kesselblock

G234'WS MEE
38-60 kW

1

Spare parts list
Ersatzteilliste



8738890496.aa.RS-Kesselblock-Anbauteile

Boiler block attachment
Kesselblock-Anbauteile

G234'WS MEE
38-60 kW

2

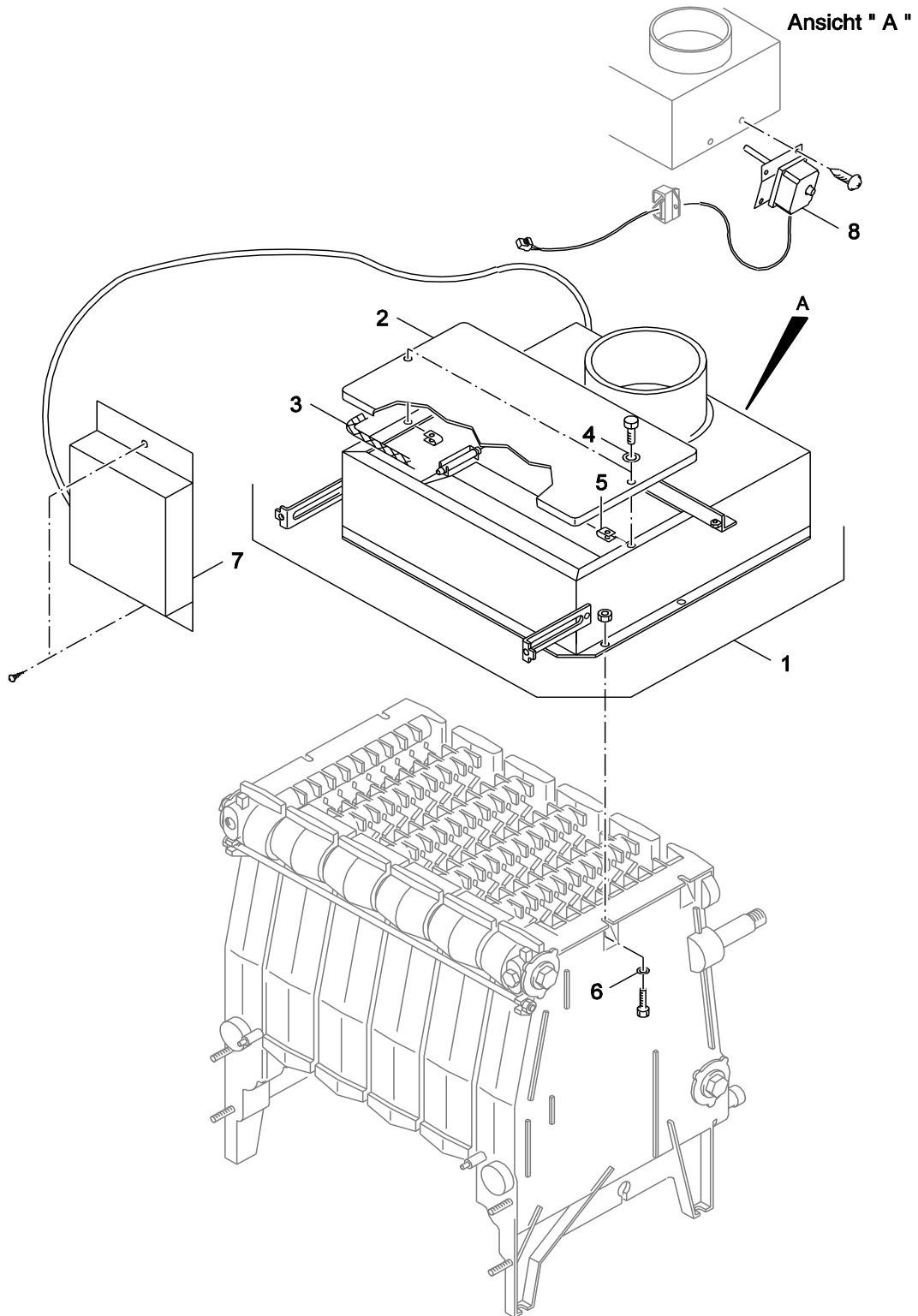
Pos	Description Bezeichnung	Ordering no. Bestell-Nr.	G234WS 38/5	G234WS 44/5	G234WS 50/6	G234WS 55/6	G234WS 60/7														Remarks Bemerkungen	
1	Panel base 5 Sections 530mm	5024140	■	■																		
1	Non-combustible base 6 Sections 620mm	5024142			■	■																
1	Non-combustible base 7 Sections 710mm	5024144					■															
2	Boiler_block circulation packed	8 718 584 608	■	■	■	■	■															
3	Heat protection plate	5015273	■	■	■	■	■															
4	Section mount cover	5509800	■	■	■	■	■															
5	Panel cpl 646 V2 packed	8 718 585 266	■	■																		
5	Panel cpl 736 V2 packed	8 718 585 267			■	■																
5	Panel cpl 826 V2 packed	8 718 585 268					■															
6	Snap nut 4,8-SNU2012	5512700	■	■	■	■	■															
7	Thermal insulation 100x400x745	67900566	■	■	■	■	■															
8	Cable channel	5495471	■	■	■	■	■															
9	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999	■	■	■	■	■															
10	Panel cpl 556x601 V2 packed	8 718 585 263	■	■																		
10	Panel cpl 646x601 V2 packed	8 718 585 264			■	■																
10	Panel cpl 736x601 V2 packed	8 718 585 265					■															
11	Insulating plate cable entry 430x117mm	5015926	■	■	■	■	■															
	Installation material boiler block	5621818	■	■	■	■	■															
	Installation material bottom group	5750900	■	■	■	■	■															

G234 WS MEE
38-60 kW

Boiler block attachment
Kesselblock-Anbauteile

2

Spare parts list
Ersatzteilliste



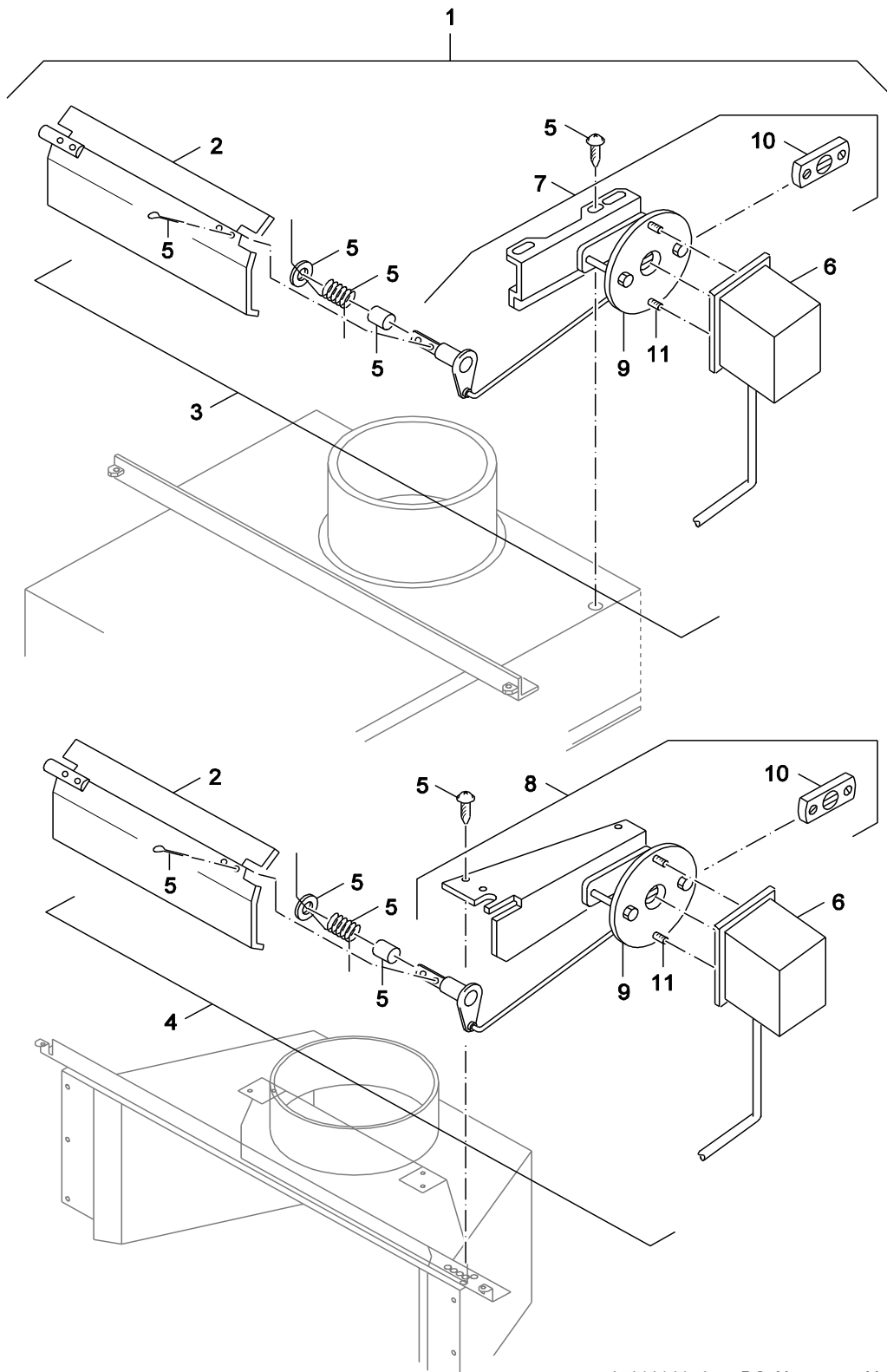
8738890497.aa.RS-Strömungssicherung

Draught hood
Strömungssicherung

G234 WS MEE
38-60 kW

3

Spare parts list
Ersatzteilliste



6720906049.aa.RS-Abgassperriklappe G234X BE/FR

Vent damper
Abgassperriklappe

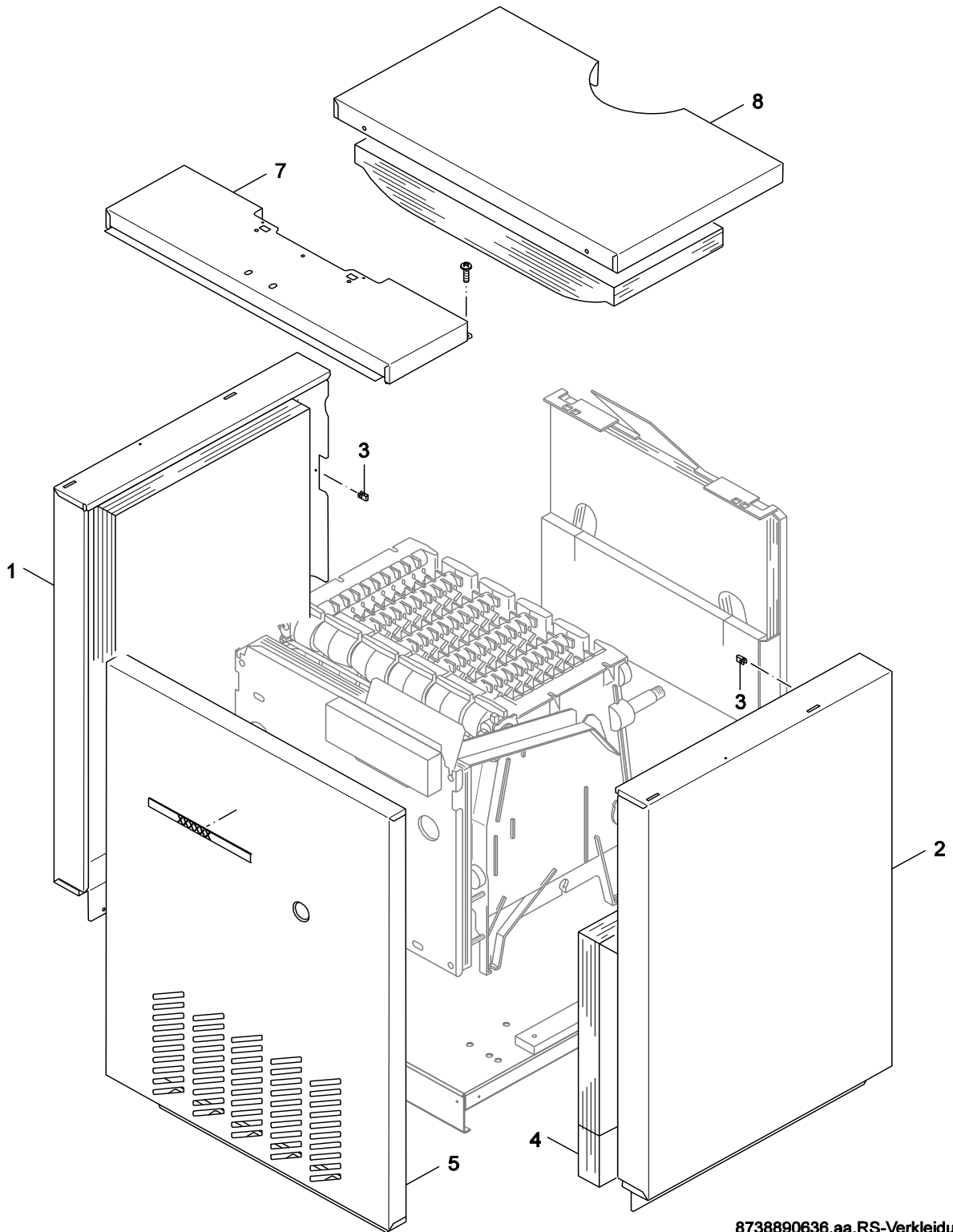
G234 WS MEE
38-60 kW

4

Pos	Description Bezeichnung	Ordering no. Bestell-Nr.																Remarks Bemerkungen	
			G234WS 38/5	G234WS 44/5	G234WS 50/6	G234WS 55/6	G234WS 60/7												
1	Flue gas damper	5077273	■	■															
1	Flue gas damper	5077274			■	■													
1	Flue gas damper	5077280					■												
2	Flap 396mm wide 5 Sections	5077152	■	■															
2	Flap 486mm wide 6 Sections	5077154			■	■													
2	Flap 576mm wide 7 Sections G204-G234	5077156					■												
3	Motor with fixing parts	5077306	■	■	■	■	■												
4	Motor with fixing parts	5077308	■	■	■	■	■												
5	Installation material for Flue gas	5204704	■	■	■	■	■												
6	Motor ST7,2K cpl with cable packed	8 718 585 259	■	■	■	■	■												
7	Motor support with slidebar	5204700	■	■	■	■	■												
8	Motor support with slidebar	5204702	■	■	■	■	■												
9	Screen plate for flue gas butterfly	5204145	■	■	■	■	■												
10	Clutch for Flue gas damper with 2 oval	5204140	■	■	■	■	■												
11	Connection bolts for Flue gas damper	5204148	■	■	■	■	■												

G234 WS MEE 38-60 kW												Vent damper Abgassperklappe					4
---------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--------------------------------	--	--	--	--	----------

Spare parts list
Ersatzteilliste



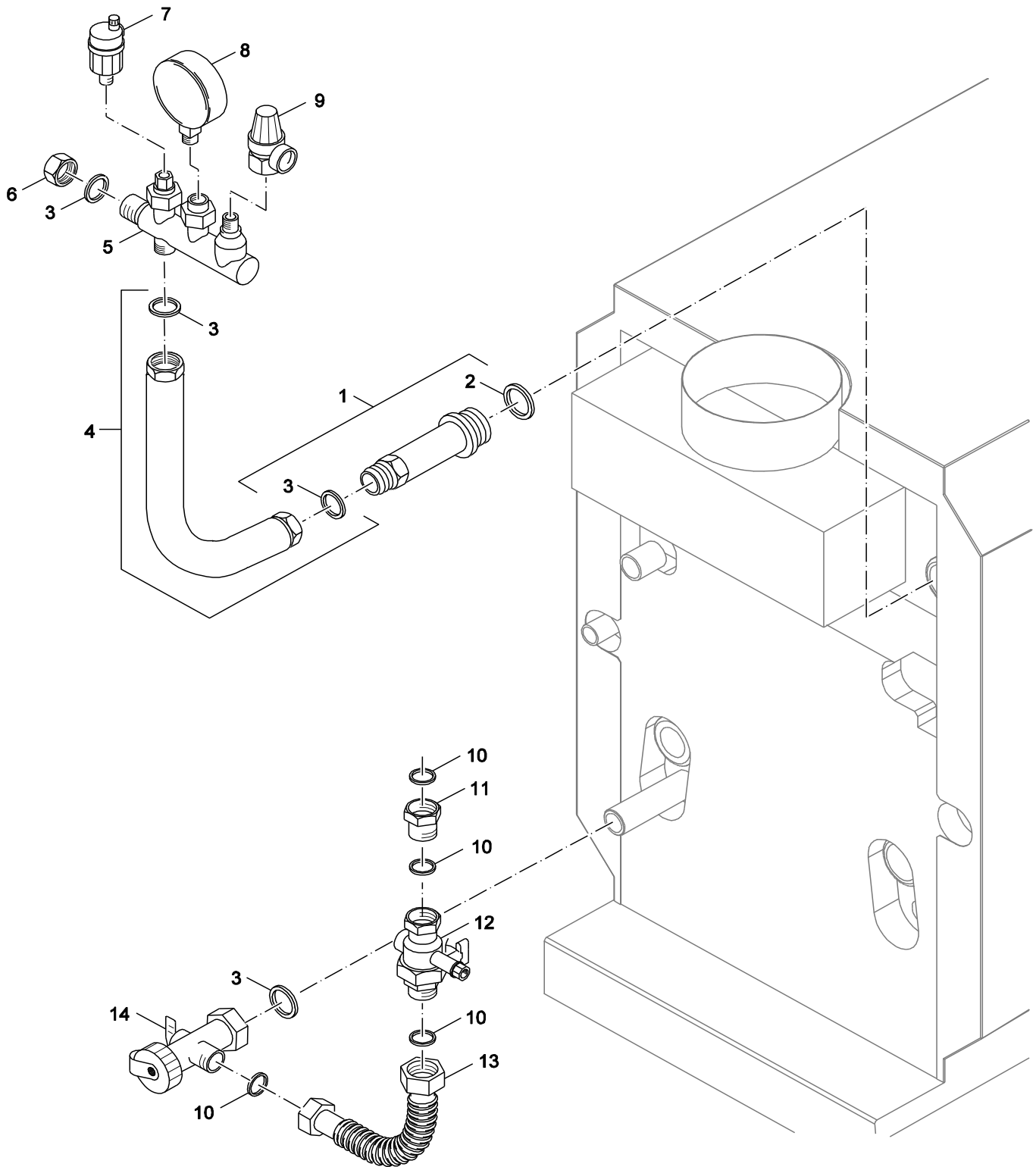
8738890636.aa.RS-Verkleidung

Housing
Verkleidung

G234 WS MEE
38-60 kW

5

Spare parts list
Ersatzteilliste



6720906051.aa.RS-Sicherheits- und Entleerungs-Set G234X BE/FR

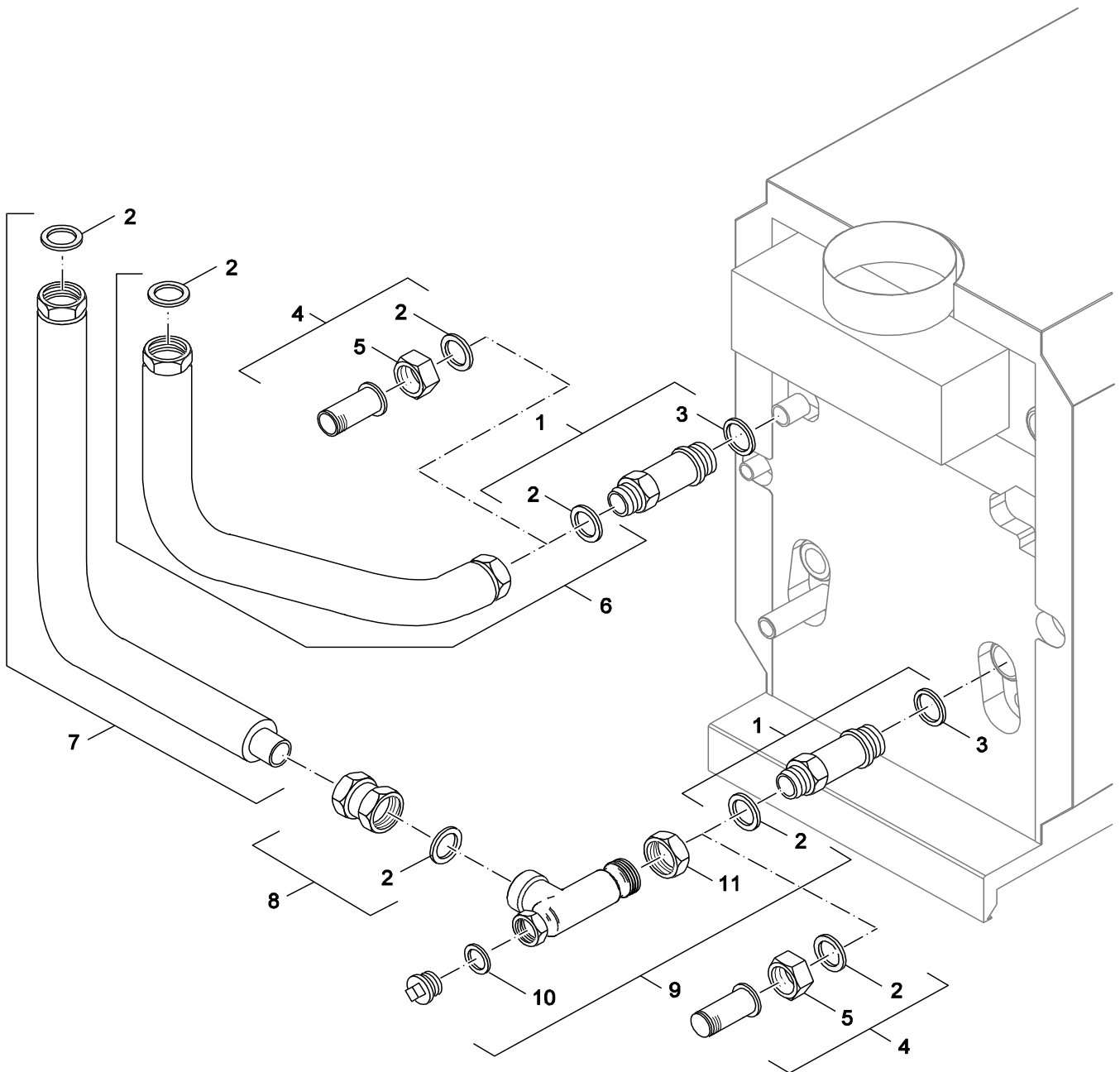
Safeta group
Sicherheits- und Entleerungsset

G234 WS MEE
38-60 kW

6

Pos	Description Bezeichnung	Ordering no. Bestell-Nr.	G234WS	G234WS	G234WS	G234WS	G234WS															Remarks Bemerkungen							
			38/5	44/5	50/6	55/6	60/7																						
1	Reducing nipple 1 1/4x1 135lg	67900913	■	■	■	■	■																						
2	O-ring 26x3 Set (5x)	8 718 575 527 0	■	■	■	■	■																						
3	Gasket D24x30.5x2mm AFM34, white	63012032	■	■	■	■	■																						
4	Connecting pipe for KSS	67900911	■	■	■	■	■																						
5	Distributor KSS for SV Rp3/4-conn	63037887	■	■	■	■	■																						
6	Locking cap G1"	5354720	■	■	■	■	■																						
7	Automatic air purging system 3/8"	5584446	■	■	■	■	■																						
8	Pressure gauge for closed conn.,	81192030	■	■	■	■	■																						
9	Safety relief valve 3/4" 2,5 bar	63037888	■	■	■	■	■																						
10	O-ring 22x2,5 70EPDM/281	5584444	■	■	■	■	■																						
11	Reducer G1	5348929	■	■	■	■	■																						
12	Valve cap cpl G3/4xG3/4 packed	8 718 585 246	■	■	■	■	■																						
13	Metal hose DN20 1000mm long	5354818	■	■	■	■	■																						
14	Fill and Drain valve G1XG3/4	5354814	■	■	■	■	■																						
	Thermal insulation safety kit	67900912	■	■	■	■	■																						
G234 WS MEE 38-60 kW																					Safeta group Sicherheits- und Entleerungsset				6				

Spare parts list
Ersatzteilliste



6720906052.aa.RS-Kesselanschluß-Set

Boiler connection
Kesselanschluß-Set

G234 WS MEE
38-60 kW

7

Pos	Description Bezeichnung	Ordering no. Bestell-Nr.	G234WS 38/5	G234WS 44/5	G234WS 50/6	G234WS 55/6	G234WS 60/7												Remarks Bemerkungen				
1	Double nipple 1 1/2x135	67900906	■	■	■	■	■																
2	Sealing ring D32x44x2mm (5x) EPDM	63010123	■	■	■	■	■																
3	O-ring 50x3mm EPDM 70 IRHD, black	5264248	■	■	■	■	■																
4	Union joint R1 1/4	67900909	■	■	■	■	■																
5	Union nut G 1 1/2"x19 MS	7057252	■	■	■	■	■																
6	Flow pipe for KAS1	67900907	■	■	■	■	■																
7	Return pipe for KAS1	67900908	■	■	■	■	■																
8	Clamping ring screw connection 38	67900910	■	■	■	■	■																
9	Tee KAS1/ST	67902785	■	■	■	■	■																
10	Gasket D18x30x2mm EPDM80, black (5 pc)	7098267	■	■	■	■	■																
11	Union nut G 1 1/2"x19 MS	7057252	■	■	■	■	■																
G234 WS MEE								Boiler connection Kesselanschluß-Set															7
38-60 kW																							

List of translations Übersetzungsliste

Pos	Beschreibung
1	Baugruppe
1	Kesselblock 5Gld V2 Ersatz
2	Endglied rechts
3	Endglied links
4	Dichtung D41,7x55x1,5 AFM 34
5	Blindstopfen G 1 1/4 re
6	Tauchhülse R3/4"x100mm verp
7	Stiftschraube DIN939-M8x35-5.6
8	Stiftschraube DIN939 M8x30 5.6
9	6kt-Mutter DIN6923 M8 A3K (10x)
10	Mittelglied
11	Kesselnippel 48/38 Gr.0a
12	Einspeiserohr-Anschlusssteil
13	Einspeiserohr li 5Gld
14	Ankerstange Satz M8x440 5Gld
15	Befestigungswinkel re
16	Befestigungswinkel li
	Kitt WM-W1000 1,85kg Dose
	Spritzbeutel
	Abstandhalter D20x5,5 8lg m Abflachung
	Dichtmasse Leinölgraphit 450g Dose
2	Baugruppe
1	Bodenblech 05Gld 530mm breit
2	Kesselauflage
3	Wärmeschutzplatte
4	Gliedfußschuh
5	Rückwand kpl 646 V2
6	Schnappmutter 4,8-SNU2012
7	Wärmeschutz
8	Kabelkanal kpl
9	Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)
10	Zwischenwand kpl 556x601 V2
11	Dämmblech-Kabeldurchf 430x117 kpl
	Mont-Mat Kesselbl
	Mont-Mat Bodengruppe
3	Baugruppe
1	Strösi 5Gld
2	Reinigungsdeckel 407br kpl
3	Dichtschnur 6x10000, GP VE
4	Scheibe DIN9021 A6,4 A3K (1x)
5	Käfigmutter M6 MCU5315
6	Unterlegscheibe DIN125 A8,4 A3K (10x)
7	Abgasüberw.AW50 02 Komb nicht 3220
8	Abgasüberwachung AW10 verp
	Kitt PK-W11 310 ml Kartusche
	Montagematerial Abgasüberwachung AW50 ev
	Mont-Mat Strösi
	Abgas-Übergangsstück 180/200 verp
	Dichtmasse braun 310ml
4	Baugruppe
1	Abgasspkl AK204 5Gld kpl
2	Klappe 396 mm breit 5 Glieder
3	Motor f Abgasspkl AK114 verp
4	Motor f Abgasspkl AK304
5	Mont-Mat AK114-324
6	Stellmotor ST7,2K kpl m Anschlussl
7	Motorhalter m Schubst AK114/224 2-6Gld

**List of translations
Übersetzungsliste**

Pos	Beschreibung
8	Motorhalter m Schubst AK204/324 7-13Gld
9	Abschirmplatte Abgas-Absperrklappe
10	Kupplung f Abgas-Absperrklappe
11	Verbindungsbolzen
5	Baugruppe
1	Seitenwand L K 44,55 Buderus
2	Seitenwand R K 44,55 Buderus
3	Schnappmutter 3,9-A3K-SNU5743
4	Wärmeschutz
5	Vorderwand K 44-9 Buderus
7	Haube vorn K 44 Buderus
8	Haube hinten K 44-9 Buderus
	Mont-Mat 8-14Gld
6	Baugruppe
1	Reduziernippel 1 1/4x1 135lg
2	O-Ring 44x3 Set (5x)
3	Dichtung D24x30,5x2 AFM34
4	Anschlussrohr f KSS
5	Verteiler KSS für SV Rp3/4-Anschl
6	Verschlusskappe G1"
7	Entlüfter Automat m Absperrvent 3/8
8	Manometer 2,5bar 63mm AE D3/8"U
9	Sicherheitsventil 3/4" 2,5 bar
10	O-Ring 22x2,5mm 70EPDM/281
11	Übergangsstück G1
12	Kappenventil kpl G3/4xG3/4
13	Metallwellschlauch DN20 1000mm
14	Füll und Entleerungshahn G1XG3/4
	Wärmeschutz KSS V2
7	Baugruppe
1	Doppelnippel 1 1/2x135
2	Dichtung D32x44x2 EPDM (5x)
3	O-Ring 50x3
4	Anschlussverschraubung R1 1/4
5	Überwurfmutter G 1 1/2"x19 Ms
6	Vorlaufrohr f KAS1
7	Rücklaufrohr f KAS1
8	Klemmringverschr 38 kpl
9	T-Stück KAS1/ST
10	Dichtung D18x30x2 EPDM
11	Überwurfmutter G 1 1/2"x19 Ms

**Types of appliances
Gerätetypen**

Appliance Gerät	Ordering no. Bestell-Nr.	Country Land	Remarks Bemerkungen
G234 WS - 38 Baltic states	7 738 501 224		
G234 WS - 38 KZ	7 738 501 244		
G234 WS - 38 PL	7 738 501 214		
G234 WS - 44 Baltic states	7 738 501 225		
G234 WS - 44 KZ	7 738 501 245		
G234 WS - 44 PL	7 738 501 215		
G234 WS - 50 Baltic states	7 738 501 226		
G234 WS - 50 KZ	7 738 501 246		
G234 WS - 50 PL	7 738 501 216		
G234 WS - 55 Baltic states	7 738 501 227		
G234 WS - 55 KZ	7 738 501 247		
G234 WS - 55 PL	7 738 501 217		
G234 WS - 60 Baltic states	7 738 501 228		
G234 WS - 60 KZ	7 738 501 248		
G234 WS - 60 PL	7 738 501 218		
G234-38 WS DZ	7 738 501 192	Algeria	
G234-44 WS DZ	7 738 501 193	Algeria	
G234-50 WS DZ	7 738 501 194	Algeria	
G234-60 WS DZ	7 738 501 196	Algeria	
G234-38 WS RU	7 738 501 179	Russian Federation	
G234-44 WS RU	7 738 501 180	Russian Federation	
G234-50 WS RU	7 738 501 181	Russian Federation	
G234-55 WS RU	7 738 501 182	Russian Federation	
G234-60 WS RU	7 738 501 183	Russian Federation	
G234-38 WS UA	7 738 501 166	Ukraine	
G234-44 WS UA	7 738 501 167	Ukraine	
G234-50 WS UA	7 738 501 168	Ukraine	
G234-55 WS UA	7 738 501 169	Ukraine	
G234-60 WS UA	7 738 501 170	Ukraine	

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstraße 30-32
D-35576 Wetzlar
www.buderus.de

Buderus